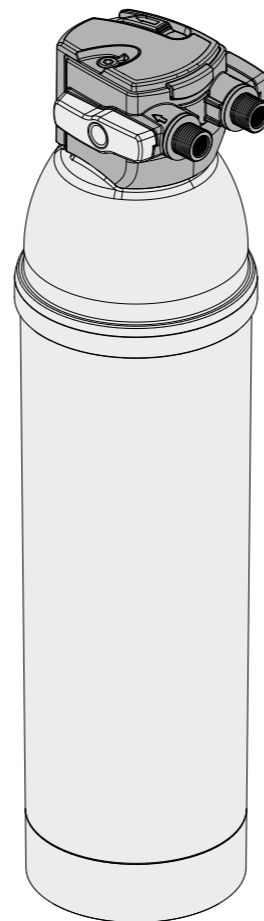




# PURITY C Steam

Wasserfiltersystem / Water Filter System



|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| Handbuch                    | deutsch      |
| Manual                      | english      |
| Mode d'emploi               | français     |
| Handboek                    | nederlands   |
| Manuale                     | italiano     |
| Manual                      | español      |
| Manual                      | português    |
| Manual                      | dansk        |
| Manual                      | svenska      |
| Podręcznik                  | polski       |
| Руководство по эксплуатации | русский язык |



06/22

## Deutsch Seite 3-7

- 1 Begriffsübersicht
- 2 Allgemeine Informationen
- 3 Betriebs- und Sicherheitshinweise
- 4 Installation
- 5 Austausch der Filterkartusche
- 6 Verschnitt- und Kapazitätstabellen
- 7 Instandhaltung
- 8 Fehlerbehebung
- 9 Technische Daten

## English Page 8-13

- 1 Definition of Terms
- 2 General Information
- 3 Operating and Safety Instructions
- 4 Installation
- 5 Changing the Filter Cartridge
- 6 By-Pass and Capacity Tables
- 7 Repair
- 8 Troubleshooting
- 9 Technical Data
- 10 Information for Australian market

## Français Page 14-19

- 1 Eléments
- 2 Informations générales
- 3 Consignes d'utilisation et de sécurité
- 4 Installation
- 5 Remplacement de la cartouche filtrante
- 6 Tableau de réglage by-pass et de détermination de la capacité
- 7 Entretien
- 8 Dépannage
- 9 Caractéristiques techniques

## Nederlands Pagina 20-25

- 1 Overzicht van de begrippen
- 2 Algemene informatie
- 3 Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften
- 4 Installatie
- 5 Vervangen van het filterpatroon
- 6 Bypass- en capaciteitstabellen
- 7 Onderhoud
- 8 Verhelpen van storingen
- 9 Technische gegevens

## Italiano Pagina 26-32

- 1 Panoramica delle definizioni
- 2 Informazioni generali
- 3 Indicazioni sul funzionamento e sulla sicurezza
- 4 Installazione
- 5 Sostituzione della cartuccia filtrante
- 6 Tabelle del by-pass e della capacità
- 7 Manutenzione
- 8 Eliminazione guasti
- 9 Dati tecnici
- 10 Ulteriori informazioni sul prodotto

## Español Página 33-38

- 1 Términos
- 2 Información general
- 3 Indicaciones de funcionamiento y seguridad
- 4 Instalación
- 5 Cambio del cartucho filtrante
- 6 Tablas de mezcla y capacidad
- 7 Mantenimiento
- 8 Solución de fallos
- 9 Datos técnicos

## Português Página 39-44

- 1 Definição de termos
- 2 Informações gerais
- 3 Instruções de funcionamento e segurança
- 4 Instalação
- 5 Mudar o cartucho filtrante
- 6 Tabela de bypass e capacidade
- 7 Reparação
- 8 Resolução de problemas
- 9 Dados técnicos

## Dansk Página 45-50

- 1 Oversigt over begreberne
- 2 Generelle informationer
- 3 Drifts- og sikkerhedshenvisninger
- 4 Installation
- 5 Udskiftning af filterpatronen
- 6 Forskærings- og kapacitetstabeller
- 7 Vedligeholdelse
- 8 Udbedring af fejl
- 9 Tekniske data

## Svenska Sida 51-55

- 1 Definition av termer
- 2 Allmän information
- 3 Användning och säkerhetsanvisningar
- 4 Installation
- 5 Byta filterpatron
- 6 By-Pass och kapacitetstabell
- 7 Reparation
- 8 Problemlösning
- 9 Tekniska uppgifter

## Polski Strona 56-61

- 1 Przegląd pojęć
- 2 Informacje ogólne
- 3 Wskazówki dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa
- 4 Instalacja
- 5 Wymiana wkładów filtracyjnych
- 6 Tabele obejść i wydajności
- 7 Konserwacja
- 8 Usuwanie usterek
- 9 Dane techniczne

## Русский язык Страница 62-67

- 1 Термины
- 2 Общие сведения
- 3 Инструкции по эксплуатации и безопасности
- 4 Монтаж
- 5 Замена сменного картриджа
- 6 Таблицы ресурсов фильтров и настроек bypass
- 7 Техническое обслуживание
- 8 Устранение неисправностей
- 9 Технические параметры

Smeg S.p.A.  
Via Leonardo da Vinci, 4  
42016 Guastalla (RE)  
Italy  
www.smegfoodservice.com

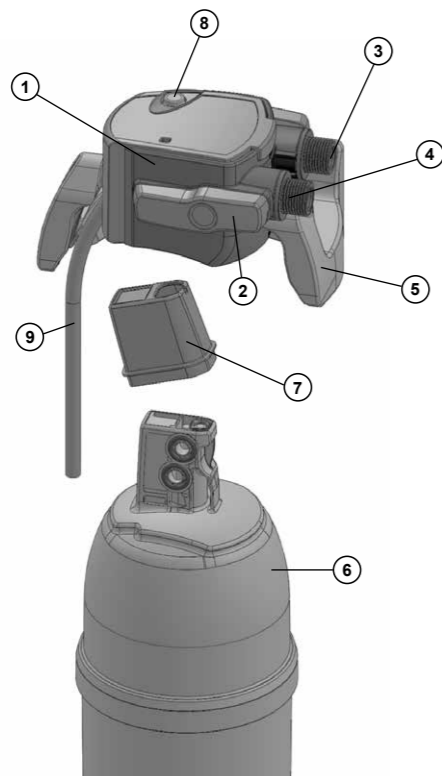


ACS conform



For product-specific certifications, see product label  
Information in the instruction for use subject to use.





## PURITY C Steam

Verschnitt- und Kapazitätstabellen / By-pass and capacity tables /  
Tableau de réglage by-pass et de détermination de la capacité /  
Bypass- en capaciteitstabellen / Tabelle del by-pass e della capacità /  
Tablas de mezcla y capacidad / Tabela de bypass e capacidade /  
Blandings- og kapacitetstabeller / By-pass och kapacitetstabell /  
Tabele obejšć i wydajności / Таблицы ресурсов фильтров и  
настроек bypass

The bypass position can be adjusted to the local water quality or the machine type. The following recommendations for bypass settings apply by default:

**Position 0:** All devices in areas with an extremely high water hardness level (CH ≥ 22 °dH)

**Position 1:** Combi ovens and conventional ovens with direct injection system

**Position 2:** Combi ovens and conventional ovens with boiler system

**Position 3:** All devices in soft water areas (CH ≤ 7 °dH)

You can obtain individual recommendations from your BRITA contact.

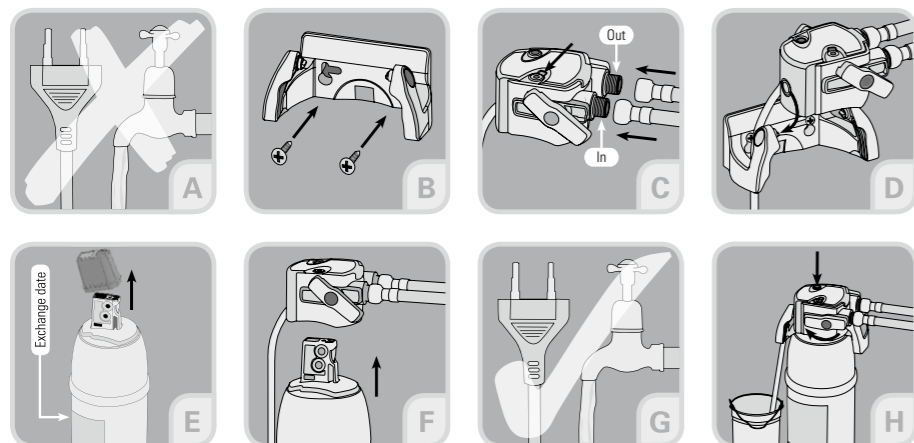
Operation of filter only with PURITY C Steam filter head.

| PURITY C Steam - Filter capacity in litre |                   |      |      |                    |       |       |
|---|-------------------|------|------|--------------------|-------|-------|
| °dH<br>(Carbonate<br>hardness)            | PURITY C500 Steam |      |      | PURITY C1100 Steam |       |       |
|   | By-pass setting   |      |      | By-pass setting    |       |       |
|   | 0                 | 1/2  | 3    | 0                  | 1/2   | 3     |
| 4   | 7083              | 7792 | 8677 | 11980              | 13178 | 14676 |
| 5   | 7083              | 7792 | 8677 | 11980              | 13178 | 14676 |
| 6   | 7083              | 7792 | 8677 | 11980              | 13178 | 14496 |
| 7   | 6071              | 6679 | 7438 | 10269              | 11295 | 12425 |
| 8   | 5313              | 5844 | 6508 | 8985               | 9884  | 10872 |
| 9   | 4722              | 5194 | 5785 | 7987               | 8785  | 9664  |
| 10  | 4250              | 4675 | 5206 | 7188               | 7907  | 8697  |
| 11  | 3864              | 4250 | 4733 | 6535               | 7188  | 7907  |
| 12  | 3542              | 3896 | 4339 | 5990               | 6589  | 7248  |
| 13  | 3269              | 3596 | 4005 | 5529               | 6082  | 6690  |
| 14  | 3036              | 3339 | 3719 | 5134               | 5648  | 6212  |
| 15  | 2833              | 3117 | 3471 | 4792               | 5271  | 5798  |
| 16  | 2656              | 2922 | 3254 | 4493               | 4942  | 5436  |
| 17  | 2500              | 2750 | 3063 | 4228               | 4651  | 5116  |
| 18  | 2361              | 2597 | 2892 | 3993               | 4393  | 4832  |
| 19  | 2237              | 2461 | 2740 | 3783               | 4161  | 4578  |
| 20  | 2125              | 2338 | 2603 | 3594               | 3953  | 4349  |
| 21  | 2024              | 2226 | 2479 | 3423               | 3765  | 4142  |
| 22  | 1932              | 2125 | 2366 | 3267               | 3594  | 3953  |
| 23  | 1848              | 2033 | 2264 | 3125               | 3438  | 3782  |
| 24  | 1771              | 1948 | 2169 | 2995               | 3295  | 3624  |
| 25  | 1700              | 1870 | 2083 | 2875               | 3163  | 3479  |
| 26  | 1635              | 1798 | 2002 | 2765               | 3041  | 3345  |
| 27  | 1574              | 1731 | 1928 | 2662               | 2928  | 3221  |
| 28  | 1518              | 1670 | 1859 | 2567               | 2824  | 3106  |
| 29  | 1466              | 1612 | 1795 | 2479               | 2726  | 2999  |
| 30  | 1417              | 1558 | 1735 | 2396               | 2636  | 2899  |
| 31  | 1371              | 1508 | 1679 | 2319               | 2551  | 2806  |
| 32  | 1328              | 1461 | 1627 | 2246               | 2471  | 2718  |
| 33  | 1288              | 1417 | 1578 | 2178               | 2396  | 2636  |
| 34  | 1250              | 1375 | 1531 | 2114               | 2326  | 2558  |
| 35  | 1214              | 1336 | 1488 | 2054               | 2259  | 2485  |

**Note:** All stated capacities were tested and calculated based on standard application and machine conditions. This information may vary according to external influencing factors (for example, fluctuating water quality and/or machine type).

## 9 Технические параметры

|   |                          | Фильтр-системы серии PURITY C   |                              |
|---|--------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Рабочее давление  |                          | 2 бар до max. 8,6 бар           |                              |
| Рабочая температура воды  |                          | 4 °C до 30 °C                   |                              |
| Температура окружающей среды во время                               | работы                   | 4 °C до 40 °C                   |                              |
|   | хранения/транспортировки | -20 °C до 50 °C                 |                              |
| Размер соединений вход (IN) = выход (OUT) на головной части фильтра |                          | G3/8"                           |                              |
| Фильтр-системы  |                          | <b>C500 Steam</b>               | <b>C1100 Steam</b>           |
| Скорость потока при падении давления на 1 бар                       |                          | 300 л/час                       | 300 л/час                    |
| Номинальная скорость потока   |                          | 100 л/час                       |                              |
| Потеря давления при номинальной скорости потока                     |                          | 0,1 бар                         | 0,2 бар                      |
| Объем пустого картриджа   |                          | 5,4 л                           | 8,7 л                        |
| Вес картриджа   | без воды                 | 4,6 кг                          | 7,7 кг                       |
|   | с водой                  | 6,9 кг                          | 12,5 кг                      |
| Размеры (ширина, глубина, высота)                                   | Фильтр-система           | 144 мм,<br>144 мм,<br>557 мм    | 184 мм,<br>184 мм,<br>557 мм |
|   | Сменный картридж         | 144 мм,<br>144 мм,<br>548 мм    | 184 мм,<br>184 мм,<br>548 мм |
| Рабочее положение фильтр-системы                                    |                          | горизонтальное или вертикальное |                              |



# 1 Panoramica delle definizioni

Tutti i tipi di testa del filtro:

- ① Testa del filtro
- ② Maniglia di bloccaggio
- ③ Uscita dell'acqua (G3/8")
- ④ Entrata dell'acqua (G3/8")
- ⑤ Supporto a parete
- ⑥ Cartuccia filtrante
- ⑦ Cappuccio protettivo
- ⑧ Valvola di risciacquo
- ⑨ Tubo di risciacquo

In aggiunta per tipi di testa del filtro PURITY C Steam:

- ⑩ Regolazione del by-pass
- ⑪ Valvola di risciacquo con blocco

## 2 Informazioni generali

### 2.1 Funzionamento e campo d'impiego

PURITY C è un sistema filtrante appositamente sviluppato per essere utilizzato nella gastronomia, nel catering e nel vending al fine di garantire una costante qualità dell'acqua per i diversi impieghi ai quali è destinato nonché un utilizzo semplice e sicuro.

L'IntelliBypass unico nel suo genere garantisce una percentuale di acqua di by-pass costante per tutta la durata di utilizzo, indipendentemente dal flusso volumetrico dei singoli apparecchi di distribuzione. Il risultato è un'acqua adatta alle specifiche esigenze d'impiego e alle condizioni locali dell'acqua.

L'innovativa maniglia di bloccaggio consente un uso semplice e sicuro grazie al bloccaggio della cartuccia filtrante nella testa del filtro e al controllo del flusso dell'acqua.

La compatibilità alimentare del sistema di filtrazione PURITY C è stata controllata e garantita da istituti indipendenti. Certificazioni specifiche del prodotto sono indicate sull'etichetta nonché consultabili in Internet sul sito Web [www.brita.net](http://www.brita.net).

#### 2.1.1 PURITY C Steam

Il sistema filtrante PURITY C Steam ottimizza l'acqua di rubinetto soprattutto per i forni combinati e i forni a convezione. Rimuove i carbonati dall'acqua potabile riducendo quindi i depositi di calcare che si accumulano nell'apparecchiatura. A seconda dell'impostazione della valvola di miscelazione, gli ioni di calcio e di magnesio, così come gli ioni metallici, ad esempio il piombo e il rame, vengono rimossi in modo selettivo dall'acqua potabile. Inoltre, il materiale filtrante non riduce solo la torbidità e le impurità organiche, ma anche le sostanze che alterano il gusto e l'odore, come ad esempio il cloro. L'impostazione della valvola di miscelazione, appositamente progettata per i forni combinati e i forni a convezione, consente la riduzione nella durezza temporanea in funzione della durezza dell'acqua locale, in modo da ottenere un filtrato di qualità ottimale. Il flusso maggiore e la perdita di pressione minore consentono un funzionamento ottimale del forno combinato.

#### 2.2 Condizioni di garanzia

Il sistema di filtrazione PURITY C è coperto dalla garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla presente Garanzia danni o difetti dovuti ad un impiego, utilizzo o trattamento del prodotto difforme dalle indicazioni contenute nel presente manuale.

## 2.3 Stoccaggio/Trasporto

Nello stoccaggio e trasporto rispettare le condizioni ambientali indicate nei dati tecnici (capitolo 9).

Il manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato per tutta la durata utile del sistema di filtrazione, unitamente ad esso, e consegnato al proprietario successivo.

## 2.4 Riciclaggio/Smaltimento

Il materiale di imballaggio (carta e pellicola) è adatto al riciclaggio e può essere riutilizzato.

Tutti i materiali devono essere smaltiti in conformità alla normativa applicabile vigente. Le cartucce filtranti esaurite possono essere smaltite in conformità con le norme ed i regolamenti locali in vigore o restituite a BRITA per il loro riciclaggio. Per informazioni dettagliate su come restituire le cartucce filtranti esaurite si prega di contattare BRITA Italia.

# 3 Indicazioni sul funzionamento e sulla sicurezza

## 3.1 Personale qualificato

L'installazione e la manutenzione del sistema di filtrazione possono essere eseguite esclusivamente da parte di personale formato e autorizzato.

## 3.2 Uso conforme

Il funzionamento sicuro e corretto del prodotto presuppone il rispetto delle istruzioni di installazione, di uso e di manutenzione riportate nel presente manuale. Utilizzare unicamente le cartucce filtranti per il sistema di filtrazione previsto.

## 3.3 Esclusione di responsabilità

L'installazione e la sostituzione della cartuccia devono avvenire in modo esattamente conforme alle indicazioni del presente manuale. BRITA non risponde di eventuali danni, inclusi danni indiretti, che possono derivare dall'installazione o da un utilizzo del prodotto non corretti.

## 3.4 Avvertenze di sicurezza specifiche

- Apparecchio per il trattamento di acqua potabile
- Il sistema di filtrazione dell'acqua deve essere utilizzato esclusivamente con acqua potabile che corrisponde alle prescrizioni della normativa applicabile riguardante la qualità delle acque destinate al consumo umano. Il sistema di filtrazione dell'acqua è adatto unicamente per l'impiego di acqua fredda entro la gamma di temperature di entrata dell'acqua indicata nel capitolo 9. Non deve essere utilizzata in alcun caso acqua inquinata microbiologicamente o acqua di qualità sconosciuta senza opportuna sterilizzazione.
- In generale si consiglia di far bollire l'acqua di rubinetto per determinati gruppi di persone (ad esempio persone con difese immunitarie basse, neonati). Ciò vale anche per l'acqua filtrata.
- Avvertenza per soggetti affetti da patologie renali o pazienti dializzati: durante il processo di filtrazione potrebbe verificarsi un leggero aumento del contenuto di potassio. In caso di problemi ai reni e/o se si deve seguire una speciale dieta povera di potassio, si consiglia di consultare il proprio medico prima di usare il sistema filtrante.
- L'acqua filtrata è classificata nella categoria 2 conformemente alla norma EN 1717.
- BRITA consiglia di non lasciare inutilizzato il sistema di filtrazione per periodi prolungati. Se il sistema di filtrazione PURITY C non è utilizzato per alcuni giorni (2–3), si consiglia di lavare il sistema di filtrazione con i volumi di lavaggio X indicati nella tabella sottostante, per ragioni igieniche e per garantirne le prestazioni. Dopo periodi di inutilizzo superiori alle 4 settimane il filtro dovrebbe essere risciacquato, conformemente alla tabella sottostante, almeno con volumi di lavaggio Y oppure sostituito. Non superare inoltre il tempo d'impiego massimo della cartuccia filtrante di 12 mesi (capitolo 5).

- **⚠ Attenzione:** questo apparecchio necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

| Cartuccia filtrante | Volumi di lavaggio X<br>dopo 2-3 giorni di inutilizzo | Volumi di lavaggio Y<br>dopo 4 settimane di inutilizzo |
|---------------------|---|--|
| PURITY C500         | 10 litri  | 100 litri  |
| PURITY C1100        | 18 litri  | 180 litri  |

- Durante il funzionamento il sistema di filtrazione non deve essere aperto o smontato. La cartuccia filtrante non deve essere aperta.
- Se installata e utilizzata correttamente e rispettandone le condizioni di esercizio indicate nei dati tecnici, la testa del filtro del sistema di filtrazione può durare fino a 10 anni (a partire dalla data di installazione). Al più tardi allo scadere del decimo anno, è necessario sostituirla comunque. I tubi flessibili devono essere sostituiti a rotazione al massimo dopo 5 anni.
- Data di produzione

| Codice di produzione della testa del filtro – esempio: H 9375 01381 |  |
|---|--|
| 9   | Anno di produzione, qui: 2019                                  |
| 37  | Settimana di produzione, qui: settimana 37                     |
| 5   | Giorno di produzione da lunedì (1) a venerdì (5), qui: venerdì |
| 01381   | numero identificativo progressivo                              |

| Codice di produzione della cartuccia filtrante – esempio: B9224350010 |   |
|---|---|
| 9   | Anno di produzione, qui: 2019   |
| 22  | Settimana di produzione, qui: settimana 22  |
| 4   | Giorno di produzione da lunedì (1) a venerdì (5), qui: giovedì                              |
| 35  | Numero della variante di miscela, qui: n. 35  |
| 0010  | Numero progressivo della cartuccia filtrante, qui la decima cartuccia; azzerato ogni giorno |

### 3.5 Istruzioni di montaggio per la sicurezza tecnica

- Prima dell'installazione assicurarsi che l'apparecchio collegato a valle del filtro non presenti depositi di calcare e gesso.
- Proteggere il sistema di filtrazione dai raggi solari diretti e da danni meccanici. Non montare nelle vicinanze di fonti di calore o di fiamme libere.
- A monte del tubo di entrata del sistema di filtrazione deve essere installata una valvola di chiusura.
- Se la pressione dell'acqua è superiore a 8,6 bar, deve essere installato un riduttore di pressione a monte del sistema di filtrazione.
- Nella scelta dei materiali per le componenti che vengono a contatto con acqua a valle del sistema di filtrazione è necessario tenere in considerazione che l'acqua decarbonizzata contiene, a seguito del processo cui è soggetta, anidride carbonica libera. Pertanto devono essere utilizzati solo materiali appropriati. E'consigliato l'impiego dei set di tubazioni BRITA.
- L'installazione di tutti i componenti deve essere eseguita secondo le direttive specifiche del paese in materia di installazione di impianti di acqua potabile (ad es. in Germania, il collegamento alla rete di canalizzazione è ammesso solo con una valvola di non ritorno certificata DVGW secondo DIN EN 13959 o una protezione di alta qualità contro il riflusso).

## 4 Installazione

**⚠ Attenzione:** prima dell'installazione, leggere attentamente i dati tecnici (capitolo 9) e le indicazioni sul funzionamento e sulla sicurezza (capitolo 3). Dopo lo stoccaggio ed il trasporto a temperature inferiori a 0°C, prima della messa in funzione, il prodotto con imballaggio originale aperto deve riposare per almeno 24 ore alle temperature ambiente indicate (capitolo 9).

### 4.1 Montaggio della testa del filtro, raccordo dell'acqua

- A** • Chiudere il flusso dell'acqua e disinserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio di distribuzione.
- B** • **⚠ Attenzione:** durante il montaggio prestare attenzione a quote di installazione, raggi di curvatura dei tubi e dimensioni degli accessori (ad es. flussometro).
- C** • Montare i tubi all'ingresso acqua «IN» ⑤ e all'uscita acqua «OUT» ③ della testa del filtro ①. Con raccordi G3/8" usare guarnizioni piatte.  
**⚠ Attenzione:** la coppia di serraggio massima su raccordi G3/8" non deve superare 14 Nm! Possono essere utilizzati soltanto raccordi con guarnizioni piatte, poiché tubi con collegamenti a vite conici danneggiano i raccordi della testa del filtro. Un utilizzo difforme dalla predette indicazioni comporta la decadenza dal diritto alla garanzia! Per il collegamento dell'apparecchio possono essere usati solo tubi che corrispondono a DVGW-W 543. È consigliato l'uso di set di tubi BRITA (capitolo 10).
- D** • Controllare la regolazione del by-pass ⑩ e se necessario adattarla (capitolo 4.2).  
**Nota:** il by-pass è impostato in fabbrica in posizione 1.

### 4.2 Impostazione del by-pass e della capacità

- Determinare la durezza temporanea da carbonati dell'acqua locale mediante il test per la durezza temporanea da carbonati. In alternativa l'ente locale per l'approvvigionamento idrico può fornire informazioni sulla durezza temporanea da carbonati.
- Determinare regolazione del by-pass e capacità in modo corrispondente all'impiego e alla durezza temporanea da carbonati rilevata attraverso le tabelle del by-pass e della capacità (pagina 2).
- Dopodiché ruotare la regolazione del by-pass ⑩ sul valore rilevato.  
**Nota:** solo le teste di filtro PURITY C 0-70% dispongono di una regolazione variabile del bypass. Per il controllo preciso e continuo del grado di esaurimento della cartuccia filtrante si consiglia l'installazione del flussometro FlowMeter.

### 4.3 Inserimento del filtro

- E** • Tirare verso l'alto la linguetta del cappuccio protettivo ⑦ e rimuoverlo.
- Annotare la data del prossimo cambio filtro nel campo apposito sull'etichetta della cartuccia ⑥.
- F** • Inserire la cartuccia filtrante ⑥ verticalmente nella testa del filtro ①.  
**⚠ Attenzione:** la cartuccia filtrante può essere inserita solo con la maniglia di bloccaggio aperta. Badare al posizionamento corretto della cartuccia filtrante.
- Ruotare la maniglia di bloccaggio ② fino a quando si sente distintamente il rumore dell'aggancio.

### 4.4 Messa in funzione

- G** • Aprire il flusso dell'acqua e inserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio di distribuzione.
- H** • Azionare la valvola di risciacquo ⑧ e risciacquare il sistema di filtrazione fino a quando l'acqua filtrata defluisce limpida e priva di bolle. Risciacquare almeno 2 volumi della cartuccia a vuoto (capitolo 9).  
**Attenzione:** durante il risciacquo/sfiato raccogliere l'acqua che fuoriesce dal tubo di risciacquo ⑨ in un recipiente adeguato.
- Verificare l'eventuale presenza di perdite nel sistema.

## 5 Sostituzione della cartuccia filtrante

La cartuccia filtrante PURITY C deve essere sostituita subito dopo il raggiungimento della capacità indicata (vedere capitolo 6), in base alle indicazioni stabilite dal produttore della macchina oppure, al più tardi, dopo 12 mesi dalla messa in funzione, qualsiasi delle due condizioni si verifichi per prima.

**⚠ Attenzione:** durante la sostituzione analizzare accuratamente tutti i componenti rimanenti! I componenti difettosi devono essere sostituiti, i componenti imbrattati devono essere puliti! Prima della sostituzione leggere attentamente le indicazioni sul funzionamento e sulla sicurezza (capitolo 3). Dopo lo stoccaggio ed il trasporto a temperature inferiori a 0°C, prima della messa in funzione il prodotto con imballaggio originale aperto deve riposare per almeno 24 ore alle temperature ambiente indicate (capitolo 9).

**⚠ Attenzione:** quando la maniglia di bloccaggio è aperta, la mandata d'acqua alla cartuccia è interrotta ed è possibile un funzionamento a circuito chiuso con passaggio diretto dall'ingresso dell'acqua ④ all'uscita dell'acqua ③. (Se necessario, chiudere il flusso dell'acqua e disinserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio di distribuzione.)

**⚠ Attenzione:** Quando il filtro è esaurito, sostituirlo con uno nuovo. Nel caso un filtro nuovo non sia disponibile rimuovere comunque il filtro esaurito.

- Aprire la maniglia di bloccaggio ②. Azionare la valvola di risciacquo 8 e depressurizzare il sistema.
- Premere la valvola di risciacquo ⑧ e depressurizzare il sistema.
- Estrarre la cartuccia filtrante ⑥ esaurita dalla testa del filtro ①. Prestare attenzione al peso della cartuccia.

**Nota:** per facilitare l'estrazione la cartuccia filtrante può essere ruotata di 90° nel supporto a parete.

- Seguire i passi riportati ai punti 4.3 e 4.4.

## 6 Tabelle del by-pass e della capacità

**⚠ Attenzione:** le capacità indicate sono state testate e calcolate in funzione dell'impiego e delle condizioni di uso della macchina. A causa di influssi esterni (ad esempio la qualità variabile dell'acqua non trattata e/o il tipo di macchina) si possono verificare degli scostamenti dai dati originali.

### 6.1 PURITY C Steam

Le tabelle della capacità filtrante sono riportate a pagina 2.

## 7 Manutenzione

Controllare regolarmente che il sistema di filtrazione non presenti perdite. Controllare regolarmente che i tubi non siano piegati. I tubi piegati devono essere sostituiti.

Il sistema di filtrazione completo deve essere sostituito a rotazione al massimo dopo 10 anni dalla data di acquisto.

I tubi flessibili devono essere sostituiti a rotazione al massimo dopo 5 anni.

**⚠ Attenzione:** prima della sostituzione, leggere attentamente i dati tecnici (capitolo 9) e le istruzioni sul funzionamento e sulla sicurezza (capitolo 3).

Pulire regolarmente l'esterno del sistema di filtrazione utilizzando un panno morbido e umido.

**Nota:** non usare sostanze chimiche corrosive, soluzioni detergenti o detergenti abrasivi.

## 8 Eliminazione guasti

### 8.1 Nessun flusso d'acqua

Causa: mandata dell'acqua chiusa.

Eliminazione del guasto: aprire la mandata dell'acqua sulla valvola di chiusura collegata a monte oppure chiudere la maniglia di bloccaggio ② sulla testa del filtro ①.

### 8.2 Flusso d'acqua assente o ridotto nonostante la mandata dell'acqua aperta

Causa: pressione nelle tubature insufficiente.

Eliminazione del guasto: controllare la pressione nelle tubature. Se il problema persiste, controllare ed eventualmente sostituire il sistema di filtrazione e la cartuccia filtrante.

Causa: testa del filtro non montata nella direzione del flusso.

Eliminazione del guasto: smontare la testa del filtro ed installarla nella direzione del flusso ( capitolo 4).

### 8.3 Perdite

Causa: collegamenti a vite non montati correttamente.

Eliminazione del guasto: controllare la pressione nelle tubature. Controllare tutti i collegamenti a vite e montarli come indicato al capitolo 4. Se il guasto il problema persiste, sostituire il sistema di filtrazione.


## 9 Dati tecnici

| Sistema di filtrazione PURITY C con cartuccia filtrante  |   |  |
|--|---|--|
| Pressione di esercizio   |   | 2 bar a max. 8,6 bar   |
| Temperatura d'ingresso dell'acqua  |   | da 4 °C a 30 °C  |
| Temperatura ambiente durante il  | funzionamento   | da 4 °C a 40 °C  |
|  | stoccaggio/trasporto  | da -20 °C a 50 °C  |
| Raccordo ingresso/uscita dell'acqua  |   | G3/8"  |
| <b>Sistema di filtrazione</b>  |   | <b>C500 Steam</b> <b>C1100 Steam</b>   |
| Flusso con perdita di pressione di 1 bar   |   | 300 l/h                                      300 l/h   |
| Flusso nominale  |   | 100 l/h  |
| Perdita di pressione con flusso nominale   |   | 0,1 bar                                      0,2 bar   |
| Volume della cartuccia a vuoto   |   | 5,4 l    8,7 l                                       |
| Peso   | secco   | 4,6 kg    7,7 kg                                     |
|  | bagnato   | 6,9 kg    12,5 kg                                    |
| Dimensioni (larghezza/ profondità/altezza)   | Sistema di filtrazione (testa del filtro con cartuccia filtrante) | 144 mm/<br>144 mm/<br>557 mm                                      184 mm/<br>184 mm/<br>557 mm |
|  | Cartuccia filtrante   | 144 mm/<br>144 mm/<br>548 mm                                      184 mm/<br>184 mm/<br>548 mm |
| Oltre agli accessori (ad es. Flussometro) si devono considerare i raggi di curvatura del tubo di entrata e di uscita a seconda della direzione di montaggio nello spazio disponibile e della posizione d'esercizio nonché le dimensioni dell'intero sistema. |   |  |
| Posizione d'esercizio  |   | Orizzontale o verticale  |



## 10 Ulteriori informazioni sul prodotto

Apparecchio per il trattamento di acqua potabile

 **Attenzione:** questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata e il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

Il prodotto e tutti i materiali a contatto con l'acqua sono conformi al decreto ministeriale 6 aprile 2004, n. 174, all'articolo 9 del decreto legislativo n. 31 del 2001, al regolamento (CE) n. 1935/2004 nonché alle finalità specifiche cui l'apparecchiatura è destinata, come specificate sia sulla confezione sia nel presente manuale.

L'acqua filtrata ottenuta dal trattamento applicato, può differire dai valori indicati nell'Allegato I, Parte C del decreto legislativo n. 31 del 2001 per i seguenti parametri: ammonio, concentrazione degli ioni idrogeno (pH), durezza.

È scientificamente provato che l'alterazione, da parte del filtro, di questi parametri non ha effetti avversi alla salute.

Per garantire il corretto funzionamento e l'igiene del sistema di filtrazione PURITY C è necessario sostituire il filtro ogni 12 mesi dalla messa in funzione od al raggiungimento della capacità di filtrazione indicata (vedere capitolo 6).

I filtri originali BRITA contengono un mix di scambiatori ionici e carboni attivi o solo carboni attivi, tutti materiali testati per la compatibilità alimentare. Gli scambiatori ionici riducono la durezza temporanea dell'acqua (calcare). I carboni attivi riducono il cloro e i suoi composti, ad esempio che interferiscono con il gusto.

Per l'utilizzo in ambiente non domestico e per attività che non coinvolgono i processi delle aziende del settore alimentare, sull'apparecchio devono essere specificate le informazioni necessarie per identificare chi è responsabile della qualità dell'acqua filtrata fornita.

Il filtro rilascia nell'acqua le seguenti sostanze: argento, ammonio, potassio.